

## SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) No 1907/2006  
(modificato dal regolamento (UE) 2020/878)

### Steinfels Spray-Care

#### **SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

##### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome del prodotto	Steinfels Spray-Care
Codice prodotto	11783.0003.004
L'identificatore unico di formula (UFI)	TA1S-NJ31-AXAJ-EC5C

##### 1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/della miscela	Agente pulente
----------------------------------	----------------

##### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Identificazione della società/dell'impresa	Steinfels Swiss Division der Coop Genossenschaft St. Gallerstrasse 180 CH-8404 Winterthur Tel : 052 234 44 00 Fax : 052 234 44 01 info@steinfels-swiss.ch
--	---

1.4. Numero telefonico di emergenza	145 (Tox Info Suisse)
-------------------------------------	-----------------------

Data di revisione	04.11.2022
-------------------	------------

Versione	2 (Versione anteriore: 1)
----------	---------------------------

---

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008**

Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola, Effetti narcotici, Categoria 3, H336  
Tossicità acuta, Orale, Categoria 4, H302  
Pericoloso per l'ambiente acquatico, cronico, Categoria 3, H412

**Informazioni supplementari**

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

### 2.2. Elementi dell'etichetta



**Avvertenza**

Attenzione

**Indicazioni di pericolo**

H302: Nocivo se ingerito.  
H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Consigli di prudenza**

P273: Non disperdere nell'ambiente.  
P301+P330+P331: IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.  
P310: Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.  
P501: Smaltire il contenuto in un impianto d'eliminazione di rifiuti speciali autorizzato.

**Informazioni supplementari**

Nessuno(a).

**Identificatore del prodotto**

Non richiesto.

**2.3. Altri pericoli**

Non conosciuti.

---

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

Prodotto formulato.

Componenti	Peso %	Classificazione CLP	Identificatore del prodotto
Naphtha (petroleum), heavy alkylate; Low boiling point modified naphtha	15% - 30%	Carc. 1B H350, Muta. 1B H340, Asp. Tox. 1 H304	N. CAS: 64741-65-7 N. CE: 265-067-2 N. INDICE: 649-275-00-4
propan-2-ol; isopropyl alcohol; isopropanol	2.5% - 5%	Eye Irrit. 2 H319, STOT SE 3 H336, Flam. Liq. 2 H225	N. CAS: 67-63-0 N. CE: 200-661-7 N. INDICE: 603-117-00-0

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

**Impurezze nocive**

Non conosciuti.

---

Steinfels Spray-Care

Data di stampa  
04.11.2022

2 / 11

---

## **SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

### **4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

<b>Inalazione</b>	Portare all'aria aperta. Nei casi gravi, chiamare un medico.
<b>Contatto con la pelle</b>	Come precauzione lavare le mani con acqua.
<b>Contatto con gli occhi</b>	Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre. Se ciò risulta facile, togliere le lenti a contatto, nel caso esse vengano portate. Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico.
<b>Ingestione</b>	Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente. NON indurre il vomito. Se necessario consultare un medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati** Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali** Non conosciuti.

---

## **SEZIONE 5: Misure antincendio**

### **5.1. Mezzi di estinzione**

<b>Mezzi di estinzione idonei</b>	Qualunque.
<b>Mezzi di estinzione non idonei</b>	Getto d'acqua abbondante.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Il prodotto non è infiammabile. Durante un incendio il fumo può contenere il materiale originario oltre a composti tossici e/o irritanti non identificati.

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

**Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi** Procedura normale per incendi di origine chimica.

**Metodi specifici** Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

---

## **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

<b>Per chi non interviene direttamente</b>	Usare i dispositivi di protezione individuali. Raccogliere per evitare il pericolo di scivolamento.
<b>Per chi interviene direttamente</b>	Manipolare rispettando una buona igiene industriale e le misure di sicurezza adeguate.

**6.2. Precauzioni ambientali** Le autorità locali devono essere informate se le perdite non possono essere circoscritte.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica** Spazzare o aspirare quanto riversato e mettere in un contenitore adeguato previsto per l'eliminazione. Dopo la rimozione pulire ogni traccia con acqua.

---

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura** Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare. Dovrebbe essere evitata l'ingestione o l'esposizione prolungata della pelle e degli occhi, così come l'inalazione di qualsiasi vapore generato. Indossare indumenti protettivi.

**7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità** Proteggere dal gelo. Evitare la luce diretta.

**7.3. Usi finali particolari** Nessuna informazione disponibile.

---

## **SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

### **8.1. Parametri di controllo**

**Limite(i) di esposizione** Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.

**propan-2-ol; isopropyl alcohol; isopropanol (CAS 67-63-0)**

Switzerland - Biological Limit Values (BAT-Werte)	25 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone 0.4 mmol/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone 25 mg/L Medium: whole blood Time: end of shift Parameter: Acetone 0.4 mmol/L Medium: whole blood Time: end of shift Parameter: Acetone
Switzerland - Occupational Exposure Limits - Developmental Risk Groups	Developmental Risk Group C
Switzerland - Occupational Exposure Limits - STELs - (KZGWs)	400 ppm STEL [KZGW] 1000 mg/m <sup>3</sup> STEL [KZGW]
Switzerland - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAKs)	200 ppm TWA [MAK] 500 mg/m <sup>3</sup> TWA [MAK]

Austria - Occupational Exposure Limits - Carcinogens	Group C Carcinogen (by manufacturing of strong Acid process)
Austria - Occupational Exposure Limits - STELs - (MAK-KZGWs)	Group C Carcinogen (residue from Isopropanol manufacturing)
	800 ppm STEL [KZGW] (4 X 15 min)
	800 ppm STEL [KZGW] (STEL for large casting valid until December 31, 2013, 4 X 30 min)
	2000 mg/m3 STEL [KZGW] (4 X 15 min)
	2000 mg/m3 STEL [KZGW] (STEL for large casting valid until December 31, 2013, 4 X 30 min)
Austria - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAK-TMWs)	200 ppm TWA [TMW]
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Ceilings (Peak Limitations)	500 mg/m3 TWA [TMW]
	400 ppm Peak
	1000 mg/m3 Peak
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - Pregnancy	no risk to embryo/fetus if exposure limits adhered to
Germany - DFG - Recommended Exposure Limits - TWAs (MAKs)	200 ppm TWA MAK
	500 mg/m3 TWA MAK
Germany - TRGS 900 - Occupational Exposure Limits - TWAs (AGWs)	200 ppm TWA AGW (the risk of damage to the embryo or fetus can be excluded when AGW and BGW values are observed, exposure factor 2)
	500 mg/m3 TWA AGW (the risk of damage to the embryo or fetus can be excluded when AGW and BGW values are observed, exposure factor 2)

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### Controlli tecnici adeguati

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

### Protezione individuale

#### *Protezione respiratoria*

Non e' richiesto un allestimento speciale di protezione.

#### *Protezione delle mani*

I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze del Regolamento (CE) n. 2016/425 e gli standard EN 374 che ne derivano. Contatto totale (Definizione contatto fino al massimo 480 minuti) Materiale: gomma butilica  
spessore minimo: 0.47mm +/-0.05mm  
Tempo di penetrazione: 480 minuti  
Materiale testato: Butoject 897+ Contatto da spruzzo (definizione contatto fino al massimo 30 minuti)  
Materiale: gomma nitrilica  
spessore minimo: 0.2mm  
Materiale testato: Dermatril (R) P 743 La scelta di un guanto appropriato non dipende unicamente dal materiale di cui è fatto, ma anche da altre caratteristiche di qualità e le sue particolarità da un produttore all'altro.

#### *Protezione degli occhi*

Occhiali di sicurezza.

#### *Protezione della pelle e del corpo*

Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

#### *Pericoli termici*

Non sono richieste precauzioni speciali.

### Controlli dell'esposizione ambientale

Non sono richieste precauzioni speciali.

---

## **SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

### **9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

<b>Stato fisico</b>	Liquido.
<b>Colore</b>	Bianco.
<b>Odore</b>	Caratteristico/a.
<b>Punto di fusione/ punto di congelamento:</b>	0 °C
<b>Punto di ebollizione o punto iniziale /intervallo di ebollizione:</b>	100 °C
<b>Infiammabilità:</b>	Non determinato.
<b>Limite inferiore e superiore di esplosività:</b>	Non determinato.
<b>Punto di infiammabilità:</b>	44 °C
<b>Temperatura di autoaccensione:</b>	354 °C
<b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non determinato.
<b>pH:</b>	8.5
<b>Viscosità cinematica:</b>	Non determinato.
<b>La solubilità:</b>	parzialmente miscibile (Acqua)
<b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico):</b>	Non determinato.
<b>Tensione di vapore:</b>	23 hPa
<b>Densità e/o densità relativa:</b>	0.92 g/ml
<b>Densità di vapore relativa:</b>	Non determinato.
<b>Caratteristiche delle particelle:</b>	Non applicabile.

### **9.2. Altre informazioni**

**Altre caratteristiche di sicurezza** Nessuna informazione disponibile.

---

## **SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

<b>10.1. Reattività</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>10.2. Stabilità chimica</b>	Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.
<b>10.3. Possibilità di reazioni pericolose</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>10.4. Condizioni da evitare</b>	Non richiesto.
<b>10.5. Materiali incompatibili</b>	Nessuno(a).
<b>10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi</b>	La decomposizione termica può portare al rilascio di gas e vapori irritanti.

---

## **SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

### **11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**

<b>Tossicità acuta</b>	Non si conoscono effetti avversi sulla salute umana provocati da questo prodotto. <b>Naphtha (petroleum), heavy alkylate (CAS 64741-65-7)</b> LD50/cutanea 15400 mg/kg. LD50/orale 34600 mg/kg. LC50/inalazione/4 ore/vapori 1000 mg/l. <b>propan-2-ol; isopropyl alcohol; isopropanol (CAS 67-63-0)</b> Dermal LD50 Rabbit = 4059 mg/kg (JAPAN_GHS) Inhalation LC50 Rat > 10000 ppm 6 h(ECHA_API) Oral LD50 Rat = 1870 mg/kg (JAPAN_GHS)
<b>Corrosione/irritazione cutanea</b>	Può irritare la pelle.
<b>Lesioni oculari gravi/irritazione oculare</b>	Può irritare gli occhi.
<b>Sensibilizzanti delle vie respiratorie/della pelle</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Cancerogenicità</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Mutagenicità sulle cellule germinali</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Tossicità per la riproduzione</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione ripetuta</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Pericolo in caso di aspirazione</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Esperienza umana</b>	Nessun dato disponibile.

### **11.2. Informazioni su altri pericoli**

<b>Proprietà di interferenza con il sistema endocrino</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Altre informazioni</b>	Nessun dato disponibile.

---

## **SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**12.1. Tossicità** Nessun dato disponibile.

<b>Naphtha (petroleum), heavy alkylate; Low boiling point modified naphtha (CAS 64741-65-7)</b>	
Ecotoxicity - Freshwater Algae - Acute Toxicity Data	EC50 72 h Pseudokirchneriella subcapitata 30000 mg/L (IUCLID)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute	LC50 48 h Mysisopsis bahia 2 mg/L (IUCLID)

#### Toxicity Data

#### **propan-2-ol; isopropyl alcohol; isopropanol (CAS 67-63-0)**

Ecotoxicity - Freshwater Algae - Acute Toxicity Data	EC50 96 h Desmodesmus subspicatus >1000 mg/L (IUCLID)
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	EC50 72 h Desmodesmus subspicatus >1000 mg/L (IUCLID) LC50 96 h Pimephales promelas 9640 mg/L [flow-through] (IUCLID) LC50 96 h Pimephales promelas 11130 mg/L [static] (IUCLID) LC50 96 h Lepomis macrochirus >1400000 µg/L (EPA)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	EC50 48 h Daphnia magna 13299 mg/L (IUCLID)

<b>12.2. Persistenza e degradabilità</b>	Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del Regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati membri e saranno forniti, su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato, alle suddette autorità.
<b>12.3. Potenziale di bioaccumulo</b>	Nessun dato disponibile.
<b>12.4. Mobilità nel suolo</b>	Nessun dato disponibile.
<b>12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>12.7. Altri effetti avversi</b>	Nessuna informazione disponibile.

---

### ***SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento***

#### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

<b>Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati</b>	Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.
<b>Contenitori contaminati</b>	Svuotare i contenuti residui. I contenitori vuoti dovrebbero essere trasportati in un sito autorizzato per il riciclaggio o l'eliminazione.

---

### ***SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto***

<b>14.1. Numero ONU o numero ID</b>	Non applicabile.
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>	Non applicabile.
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	Non applicabile.
<b>14.4. Gruppo d'imballaggio</b>	Non applicabile.
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	Non applicabile.

<b>14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	Non applicabile.
<b>14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b>	Non applicabile.
<b>Regolamenti tipo dell'ONU</b>	
<b>ADR/RID</b>	Non regolamentato.
<b>IMDG</b>	Non regolamentato.
<b>IATA</b>	Non regolamentato.
<b>Ulteriori informazioni</b>	Nessuno(a).

---

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

### **15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

<b>Informazioni sulla regolamentazione</b>	Ingredienti secondo il Regolamento (CE) 648/2004: >=30%: Acqua <5%: tensioattivi non ionici, Fragranza Classe di contaminazione dell'acqua (WGK) = 1. VOC (CH) = 26.73000000%
<b>Naphtha (petroleum), heavy alkylate; Low boiling point modified naphtha (CAS 64741-65-7)</b>	
EU - Cosmetics (1223/2009) - Annex II - Prohibited Substances	Prohibited (containing >=0.1% w/w Benzene, listed under Petroleum, coal, tar and natural gas and their derivatives generated using distillation and/or other processing methods)
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Use restricted. See item 28. (P) Use restricted. See item 29. (P) Use restricted. See item 75. (P)
EU - REACH (1907/2006) - Appendix 2 - Carcinogens: Category 1B (Table 3.1) / Category 2 (Table 3.2)	Present (P)
EU - REACH (1907/2006) - Appendix 4 - Mutagens: Category 1B (Table 3.1) / Category 2 (Table 3.2)	Present (P)
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Intermediates	Present ([265-067-2])
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 9145, hazard class 2 - obviously hazardous to water (not classified as carcinogenic (H350) and not classified as mutagenic (H340) and not classified as toxic for reproduction (H361fd)) Reg. no. 9162, hazard class 3 - highly hazardous to water (classified as carcinogenic (H350))
<b>propan-2-ol; isopropyl alcohol; isopropanol (CAS 67-63-0)</b>	
Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Minimum Purity	99 w/w% Sunset Date: 06/30/2026
Switzerland - Biocides - Annex II - Active Substances - Product Type	Product Type: 1 Product Type: 2 Product Type: 4

Switzerland - Volatile Organic Compounds (VOCs) - Group I	2905.1290
EU - Biocides (2007/565/EC) - Substances and Product-Types Not to Be Included in Annexes I, IA and IB to Directive 98/8/EC	Product type: 9 Product type: 10 Product type: 11 Product type: 12
EU - Biocides (528/2012/EU) - Active Substances	1 - Human hygiene (Commission Implementing Regulation 2015/407/EU Commission Implementing Decision 2019/2029/EU Commission Implementing Decision 2019/2030/EU Commission Implementing Decision 2020/106/EU Commission Implementing Decision 2021/754/EU, listed under L+R Propanol PT1 Family Knieler & Team Propanol Family) 2 - Disinfectants and algaecides not intended for direct application to humans or animals (Commission Implementing Regulation 2015/407/EU Commission Implementing Decision 2019/2029/EU Commission Implementing Decision 2019/2030/EU Commission Implementing Regulation 2020/1991/EU, listed under perform-IPA product family DEC-AHOL® product Family Lyso IPA Surface Disinfection product family Knieler & Team Propanol Family) 4 - Food and feed area disinfectant (Commission Implementing Regulation 2015/407/EU Commission Implementing Decision 2019/2029/EU Commission Implementing Decision 2019/2030/EU Commission Implementing Regulation 2020/1991/EU, listed under perform-IPA product family Lyso IPA Surface Disinfection product family Knieler & Team Propanol Family)
EU - REACH (1907/2006) - Annex XVII - Restrictions on Certain Dangerous Substances	Use restricted. See item 75.
EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances	Present
Germany - Water Classification - Substances According to AwSV Classified By or Based on the VwVwS	Reg. no. 135, hazard class 1 - slightly hazardous to water
<b>15.2. Valutazione della sicurezza chimica</b>	Non richiesto.

---

## **SEZIONE 16: Altre informazioni**

<b>Nota di Revisione</b>	Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,3,9,11,12,15.
<b>Spiegazione o legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza</b>	Nessuno(a).
<b>Procedura di classificazione</b>	Metodo di calcolo.
<b>Testo integrale delle frasi citate</b>	H225: Liquido e vapori facilmente infiammabili.

**nei Capitoli 2 e 3**

H302: Nocivo se ingerito.  
H304: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H319: Provoca grave irritazione oculare.  
H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H340: Può provocare alterazioni genetiche.  
H350: Può provocare il cancro.  
H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori informazioni**

Prendere nota delle istruzioni d'uso sull'etichetta.

**Istruzioni per l'uso**

Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

**Diniego**

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione.